

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



Université Abderrahmane MIRA
Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de Master II pour l'obtention du

Diplôme de français langue étrangère

Option : didactique

**L'évaluation formative de l'oral en FLE,
cas de la 4^{ème} année moyenne**

Présenté par :
M^{lle} BOUARAB Naouel

Sous la direction de :
Mme MANCER Naima

Année universitaire 2012 / 2013



Remerciements

*Nous tenons tout d'abord à remercier **Dieu** de nous avoir donné tout le courage et toute la patience pour arriver au terme de notre travail.*

Ce travail n'aurait pu voir le jour sans le soutien de plusieurs personnes que nous tenons à remercier :

*Notre promotrice **mme Mancer Ouldebenali Naima** pour son aide, ses conseils méthodologiques judicieux et le temps qu'elle nous a consacré pour accomplir ce modeste travail de recherche.*

Nos profonds remerciements seront adressés à tout le personnel des deux collèges dans les quelles nous avons effectuées nos observations de classe ainsi que tous ceux qui nous ont permis l'accès aux classes.

Nous tenons aussi à remercier tous les enseignants, du département de français, qui nous ont suivi tout au long de notre cursus universitaire, pour leurs contributions à notre succès

Enfin, nos remerciements vont aussi à toutes les personnes qui nous ont aidé de près ou de loin à la réalisation de ce travail.

DEDICACE

Je dédie ce modeste travail à :

*La mémoire de mes chers parents et mon petit frère, que Dieu les accueille
dans son vaste paradis ;*

*Ma chère sœur Radia, à laquelle je dis un grand merci pour tout, sans toi je
n'aurai jamais pu continuer mes études ;*

*Mon futur mari Sofiane, pour m'avoir encouragé et soutenu tout au long de
mon cursus ;*

Mon frère Mouloud et sa future femme ;

*Mon grand frère Akli sa femme et ses enfants : Daya, Salim, Nabil, Kenza et
Zahra*

Toute ma famille

Table des matières

Introduction	1
CHAPITRE I : État des lieux et description	
1- L'évaluation et l'enseignement de l'oral en classe de la 4^{ème} année moyenne	5
1-1- La notion de l'évaluation.....	6
1-2- L'enseignement de l'oral en classe.....	9
2- L'évaluation formative et l'enseignement de l'oral en classe de 4^{ème} année moyenne	10
2-1- Les finalités et les objectifs du programme de l'oral en 4 ^{ème} année moyenne	11
2-2-L'évaluation formative de l'oral en classe de 4 ^{ème} année moyenne.....	12
3 - Le manuel scolaire de la 4^{ème} Année moyenne : contenus et objectifs	16
3-1-présentation du manuel scolaire	16
3-2-Les compétences et lesobjectifs de l'enseignement de l'oral en classe de 4 ^{ème} année moyenne	16
3-3-Les activités de l'oral proposées dans le manuel scolaire	17
3-4- Les supports de l'oral proposés dans le manuel scolaire	17
3.5- l'évaluation formative dans le manuel scolaire	18
CHAPITRE II : Le rôle de l'évaluation formative dans la régulation des apprentissages en classe de 4^{ème} AM : Analyses et Résultats	
1- Description du corpus d'étude	20
1.1-les séances d'observations	20
1.2-le questionnaire	21
2- analyse du corpus	23
2.1-Analyse des séances d'observation en classe de 4 ^{ème} A.M.....	23
2.2- Application d'une grille d'analyse pour les séances d'observations.....	23
2.3- Description du déroulement des observations effectuées.....	24
2.5-Synthèse des observations de classe	39
2.6-Analyse des questionnaires distribués aux enseignants de 4 ^{ème} A.M(Analyse et dépouillement des résultats).....	31
3-Confrontation des résultats d'analyse	42
4-Propositions et suggestions	43
Conclusion générale	45
Références bibliographiques	46
Annexes	48

Le ministère de l'éducation a installé un nouveau dispositif pour le processus enseignement /apprentissage qui est l'entrée par projet. C'est une adaptation d'un nouveau système éducatif, qui a pour principe la centration sur l'apprenant. L'enseignement traditionnel est mis en cause, dans cette réforme, l'enseignement de l'oral est en valeur, il occupe une place importante autant que l'écrit. En plus l'évaluation est considérée comme un moyen important pour faire progresser les apprentissages.

L'objectif visé dans l'enseignement du français langue étrangère en Algérie est de développer la compétence de communication à l'oral et à l'écrit de chaque apprenant dans son apprentissage actif, « *...la maîtrise de la langue étrangère est devenue incontournable. Apprendre une ou deux autres langues de grande diffusion, c'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain* »¹ l'enseignant doit être un guide qui l'aidera à développer sa capacité de communication orale et écrite. Ainsi une place importante est consacrée à la didactique de l'oral dans le nouveau programme de français au collège et dans tous les cycles de l'enseignement du système éducatif algérien.

L'évaluation de l'oral joue un rôle essentiel pour développer les compétences de communication des apprenants dans le but de faire face aux situations de communication de la vie quotidienne.

Afin de voir comment l'oral est enseigné et évalué, nous avons décidé de mener une recherche approfondie sur l'évaluation formative de l'oral en classe de 4^{ème} année moyenne. Cette dernière occupe une place très importante dans l'enseignement du français en générale et de l'oral en particulier. Son rôle consiste à aider à réguler les apprentissages en essayant de remédier et corriger les erreurs des élèves.

¹ Discours du président de la république, cité par :Ferhani,F.F. « Algérie, l'enseignement du français à la lumière de la réforme », Le français aujourd'hui,2006/3 n°154.p.2 ,DOI :10 .3917//fa.154.0011

Mais évaluer l'oral est délicat pour beaucoup de raisons, comme par exemple l'enseignant trouve des difficultés à évaluer la communication orale. D'après Ph.Perrenoud : « *l'intégration de l'évaluation formative à la didactique est indispensable. Reste à savoir quand et à quelles conditions elle pourra se faire* »², ce qui veut dire qu'on ne peut pas se passer de l'évaluation formative dans l'enseignement des langues, seulement il faut choisir le bon moment pour la faire.

Dans le domaine de l'enseignement /apprentissage des langues étrangères l'évaluation formative est très importante pour corriger les erreurs des apprenants et réaliser l'objectif principal qui est de transmettre la langue étrangère, c'est pour cette raison que nous nous sommes demandé *dans quelle mesure l'évaluation formative régule-elle les apprentissages de l'oral en classe de 4^{ème} A.M ?*

Notre objectif sera, d'essayer de répondre à cette question principale tout en mettant l'accent sur :

- Comment l'enseignant travail-t-il l'oral ?
- Quels sont les supports utilisés pour enseigner l'oral en classe ?
- Comment l'évaluation formative se fait pendant les séances de l'oral ?
- Les activités de l'oral qui se font pendant l'évaluation préparent-elles les apprenants aux situations de communication dans la vie quotidienne ?

Dans le but de parvenir à répondre à ces questionnements, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- les enseignants travaillent les activités de l'oral en exploitant des documents authentiques en classe ;
- pour évaluer l'oral l'enseignant ne procède pas par des notations ;
- les documents proposés dans le manuel scolaires sont exploités ;

- certains enseignants ne travaillent pas avec l'approche par les compétences ;

²Perrenoud ,Ph : pour une approche pragmatique de l'enseignement de l'évaluation formative, http://www.nig.ch/fapes/SSE/teachers/parrenoud/php.../1991_12html

Notre choix du sujet est porté sur l'évaluation formative de la compétence orale, vu qu'elle est importante pour la régulation des apprentissages en classe de français langue étrangère (fle).

Nous avons pris l'initiative de prendre la classe de 4^{ème} année moyenne, pour une raison évidente que c'est la dernière année du cursus moyen, afin de voir comment on fait préparer les élèves qui vont passer au secondaire.

Afin de mener à bien notre travail de recherche, et dans le but de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses, nous avons vus qu'il est utile de prendre comme corpus : les activités de l'oral qui se font en classe, c'est pour quoi nous avons prit l'initiative. Premièrement d'analyser le manuel scolaire et le programme pour voir quels sont les compétences et les objectifs visés à travers l'enseignement de l'oral ainsi que les activités proposées pour enseigner cette dimension. Deuxièmement d'assister à des séances de cours d'une classe de 4^{ème} année moyenne, à fin d'observer comment l'oral se fait est s'il est vraiment évalué. Troisièmement, de distribuer des questionnaires aux différents enseignants chargés des classes de quatrième année moyenne dans le but de relever d'autre point de vue sur l'enseignement de l'oral en 4^{ème} A.M, les supports exploiter en classe et la place de l'évaluation formative au CEM(collège de l'enseignement moyen).

Notre travaille de recherche serra partagé en deux grandes parties. La premier partie est l'états des lieux et description, organisée en deux sous-parties, dans la première sous partie nous allons présenter le manuel scolaire da la 4^{ème} A.M. Le but de cette sous partie est de mettre l'accent sur la place qu'on accorde à l'oral dans le manuel scolaire. La deuxième sous-partie sera consacrée à l'évaluation formative et l'enseignement de l'oral dans le programme et en classe de 4^{ème} A.M.

La deuxième partie est celle d'analyse et résultats, pour la présentation et l'analyse des données recueillis, au long de quelques séances d'observation en classe faites au collège NACERIA de la willaya de Béjaia et un BOUZGUENE

de la willaya Tizi-ouzou. En plus d'un questionnaire qu'on a distribué dans différentes établissements destiné aux enseignants de la 4^{ème} année moyenne. Toute en se référant à des informations des différents ouvrages, des sites internet qui parlent sur l'oral en classe de langue.

Nous allons dans ce qui suit abordé les notions sur lesquelles se rapporte notre présent travail de recherche, tout en s'appuyant sur les éléments sur lesquels se rapporte ce travail, dont nous allons essayer de donner plus de précisions, et d'explication pour notre démarche, avec l'aide de quelques éléments théoriques qui traitent de notre thème, en plus de la description des étapes que nous avons suivi pour élaborer notre recherche.

1-L'évaluation et l'enseignement de l'oral dans le processus enseignement /apprentissage

Les pratiques de l'évaluation de toutes ses formes dans le milieu scolaire sont devenues un moyen indispensable pour guider l'apprentissage dans la didactique des langues depuis longtemps « (...)l'évaluation n'en demeure pas moins, dans tous les cas, un rapport central que toute formation instaure entre des objectifs plus ou moins clairement énoncés au départ »³. Avec le changement considérable qui s'est introduit dans le processus enseignement / apprentissage qui consiste en l'avènement de l'approche par les compétences dont on considère la centration sur l'apprenant comme principe essentiel pour la progression des apprentissages. L'intégration de l'évaluation dans ces derniers est une démarche commune entre enseignant et apprenant, vue qu'elle permet à l'enseignant de réguler ses enseignements en fonction des acquis de l'apprenant qui de sa part va gérer d'une manière responsable son apprentissage, d'après Delorme.Ch « *cette régulation, interne à l'apprentissage, modifie l'activité de l'élève qui sera à même de réajuster sa progression par les différentes informations qu'il recevra. « mieux savoir où il en est, pour mieux savoir où il peut aller »* »⁴. L'évaluation est un échange permanent entre l'enseignement et l'apprentissage, mais s'il n'y a pas d'évaluation cet échange ne peut pas être qualitatif.

³ Cuq, j-P. Gruca, I. (2005) Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. (p.211)

⁴ Delorme, Ch. L'évaluation en question, 3^e édition (p.26)

Dans le milieu scolaire on peut citer trois types d'évaluations, d'abord, celle que les enseignants peuvent pratiquer avant le début de chaque projet d'apprentissage qui consiste à diagnostiquer les prés-requis des élèves qui est l'évaluation diagnostique. Ensuite, il ya celle que les institutions imposent aux enseignants, celle par laquelle on doit attribuer une note, pour faire le bilan des acquis des élèves, elle détermine la réussite ou l'échec qui est l'évaluation sommative. Enfin on trouve l'évaluation formative, dont nous allons aborder la notion dans ce qui suit.

La réussite du processus scolaire dépend de la qualité de l'évaluation dans le plan de l'enseignement et de l'apprentissage qui se rapporte à la formation des enseignants mais malheureusement en Algérie la majorité des enseignants ne sont pas former dans le domaine de l'évaluation.

Forcément si on parle de l'évaluation avec les apprenants de 4^{ème} année moyenne, ils vont directement penser aux notes et aux examens, pourtant les enseignants à ce niveau doivent variés les contrôles pour vérifier les acquis des élèves afin de les guider. Il ne faut pas juste se contenter de l'évaluation qui leur a été imposé dans les programmes, mais il faut les varier, d'après Delorme.ch :*« ces dernier peuvent être amenés à adopter une double activité d'évaluation : celle qui est ordinairement demandée par l'institution et qui est admise socialement et une autre parallèle aux initiatives ponctuel sont prises à propos pré-requis ou d'évaluation formative par exemple »*⁵.alors l'évaluation formative dont nous allons abordé en détail dans ce qui suit doit être introduite dans les apprentissages.

1.1- La notion de l'évaluation formative :

Pour mieux cerner la notion de l'évaluation des apprentissages en classe, Cuq estime que: *« l'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des*

⁵ Ibid. (p.29)

*jugements sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages compte tenu de l'intention d'évaluation de départ. »*⁶. Alors, pour évaluer il faut d'abord recueillir des informations diverses, qui dérivent de l'apprentissage et, ensuite, émettre des jugements sur ces données pour décider de passer à une autre leçon ou séquence en tenant compte des critères précédemment explicités par l'élève qui est l'évalué et l'enseignant qui évalue.

L'évaluation formative doit être un moyen efficace pour réajuster les cours et participer dans la régulation du processus enseignement/apprentissage. Elle aide l'enseignant autant que l'apprenant pour progresser. *« centrée sur le présent, elle constitue un processus continu qui sert à réguler l'apprentissage, car elle permet de recueillir des informations sur les points faibles et les points forts de l'apprenant, l'analyse des acquis et des erreurs permet à l'enseignant d'ajuster un cours, de le réorganiser en fonction des lacunes ou de besoin spécifique afin d'améliorer l'apprentissage et de guider au mieux l'apprenant vers la réalisation des objectifs. »*⁷, on comprend à travers cette citation que l'évaluation formative doit se faire en permanence au moment de l'apprentissage, elle aide à réguler ce dernier, vue qu'elle permet à l'enseignant d'améliorer ces enseignements et de remédier aux lacunes des apprenants afin d'atteindre l'objectif attendu, *« l'évaluation formative a pour but de guider l'apprenant, de situer ses difficultés et ses points forts, de lui faire découvrir des procédures pour s'améliorer. Elle guide également l'enseignant par un retour sur ses objectifs. »*⁸.

L'évaluation formative a pour rôle de guider les apprenants dans leurs apprentissages, afin qu'ils soient en mesure de s'auto-évaluer pour résoudre leurs difficultés (lacunes) et découvrir leurs points faibles pour les améliorer du moment qu' *« elle conduit à établir un contrat pédagogique clair par lequel les apprenants*

⁶ Ibid. (p.435)

⁷ Cuq, j-P. Gruca, I. Cours de didactique du français langue étrangère et seconde.(p.210)

⁸ Velcheff, C. Hilton, S ; Evaluation en fle (P.9)

*sont informés et s'approprient les objectifs d'apprentissage »*⁹. Cette évaluation permet aussi à l'enseignant de savoir si les objectifs visés sont atteints. Grâce à l'interaction qu'il y a entre l'élève et l'enseignant, ce dernier peut réguler les apprentissages en le guidant à progresser et à développer ses compétences ; *«on peut considérer que tout feed-back d'où qu'il vienne et quelle qu'en soit l'intention, est formateur dès lors qu'il contribue à la régulation de l'apprentissage en cours »*¹⁰. Le feed-back joue un rôle important dans l'évaluation formative c'est un processus de régularisation des apprentissages, quel qu'en soit son but, du moment qu'il aide à tester les acquis de ces derniers.

Pour mieux enrichir cette idée le Oecd explique que :

*« Les enseignants profitent également du processus de feed-back. Lorsqu'ils donnent un feed-back, les enseignants apportent plus d'attention à ce que les élèves comprennent et ne comprennent pas bien et sont mieux en mesure d'ajuster les stratégies d'enseignement pour répondre aux besoins identifiés des élèves »*¹¹

Le feed-back aide les enseignants à savoir ce que les élèves ont compris ou pas, afin de subvenir à leurs besoins en revoyant leurs stratégies d'enseignements. Pour pouvoir remédier aux lacunes des élèves l'enseignant doit se centrer sur ce qu'il a déjà pratiqué avec ces élèves en se basant sur les compétences acquises précédemment. *« Tout ce qui est enseigné doit être évalué. On n'évalue que ce qui a été enseigné et pratiqué. L'enseignant évalue les compétences des élèves :*

- pour réguler son enseignement en fonction des acquis et des besoins identifiés

⁹ idid

¹⁰ Perrenoud, Ph; pour une approche pragmatique de l'évaluation formative ; http://www.nig.ch/fapes/SSE/teachers/parrenoud/php.../1991_12html

¹¹ Ocd(2008 .2)(p.11) ;<http://www.ocde.org /dataecd /7/35/40604126.PDF>.

- pour permettre à chaque élève de prendre conscience de la progression de ses apprentissages »¹². (Groupe départementale de langues vivantes étrangères)

1.2- L'enseignement de l'oral en classe :

Pour un enseignement actif de l'oral l'enseignant doit viser à élargir les deux compétences de l'oral en travaillant la compréhension et la production d'élèves en classe de fle, dont chacune exige de l'enseignant de mettre en place différentes activités et supports qui peuvent motiver les apprenants avec l'exploitation des documents tirés des conversations quotidiennes, qui lui offrent l'occasion de s'exprimer librement ou d'entendre des conversations des natifs d'une langue qui proposent un bagage linguistique riche, selon Cuq, J-P : « *les documents authentiques oraux sont eux aussi particulièrement nombreux et offrent un contenu linguistique très varié et marque par rapport aux variations socioculturelles et affectives de la langue parlée* »¹³, alors les enseignants doivent essayer selon leurs moyens ou ceux de l'établissement de différer les supports selon la compétence ciblée et selon les situations de communication divers qui peuvent soutenir la production et la compréhension orales des élèves pour pouvoir les évaluer. Ces supports peuvent être des supports iconiques (images, bande dessinées, etc.), dans le but de vérifier la compréhension, ou des documents audio ou audio visuels qui ciblent la compréhension et la production.

¹² Les programmes de langues vivantes à l'école élémentaire – B.O. n°8 du 30 août 2007:cité par : Le Groupe départementale des langues vivantes :www.ac-montpellier.fr/section/ia30/pilotage-ressources/langues-vivantes/documents/bultin.

¹³ Cuq, J-P, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris : Clé internationale, 2005, P.90

2-L'évaluation formative et l'enseignement de l'oral en classe de 4^{ème} année moyenne.

L'évaluation de l'oral est devenue un moyen indispensable pour guider les apprentissages, dans la didactique des langues c'est une démarche essentielle pour la progression du processus scolaire. « *Évaluer c'est identifier, déterminer et définir les lacunes de l'élève pour y remédier éventuellement. C'est aussi déceler ses capacités pour les améliorer et les développer* »¹⁴, vue qu'elle permet à l'enseignant en repérant les manques des élèves de les aider à améliorer leurs capacités d'apprendre, en organisant son enseignement en fonction de ce qu'il a constaté, tout en surveillant constamment ces élèves, avec l'adoption de l'évaluation formative, comme moyen de renforcement et de régulation des apprentissages. Cette forme d'évaluation doit être présente :

« - *avant l'apprentissage : vérification des acquis préalables, portrait socio-affectif de l'élève, validation de la planification.*

- *pendant le déroulement de l'apprentissage : observation de l'élève en train d'apprendre, évaluation de sa performance et réajustement au fur à mesure.*

- *après l'apprentissage : vérification de l'atteinte des objectifs avec l'intention de corriger les lacunes s'il y a lieu* »¹⁵. Suivre l'élève de 4^{ème} A.M, en le surveillant toute au long de sa formation avec le contrôle de ces connaissances acquises, de ses capacités à apprendre et à assimiler les cours, en vérifiant ses performances et les améliorer en même temps pour parvenir à arriver aux objectifs ajustés est indispensable pour la réussite des apprentissages. Alors l'évaluation orale de l'apprenant au fur et mesure de son apprentissage, est un procédé important pour remédier si il y a des lacunes, en revoyant les méthodes et les stratégies d'apprentissages, pour atteindre les objectifs ciblés, et les finalités du programme.

¹⁴ Document D'accompagnement du Programme de français, 4^{ème} Année moyenne (2005, p.34)

¹⁵ Ibid.

2.1-Les finalités et les objectifs du programme dans l'enseignement de l'oral en 4^{ème} année moyenne :

Projet1 :¹⁶

Réaliser des panneaux affiches pour informer et sensibiliser les élèves de l'établissement aux problèmes liés à la préservation de l'environnement.

Séquence1 : expliquer pour justifier un point de vue,

Séquence2 : expliquer pour faire prendre conscience ;

Séquence3 : expliquer pour témoigner.

Projet2 :

Pour la bibliothèque de l'école, rédiger un recueil de textes (récits et textes argumentatifs) pour parler des droits et des devoirs de l'enfant.

Séquence1 : argumenter dans le récit de science-fiction ;

Séquence2 : argumenter par le dialogue ;

Séquence3 : argumenter dans la fable.

Projet3 :

Créer une fiche publicitaire et rédiger des reportages pour participer à un concours initié par l'UNESCO, et destiné aux collégiens, dont le thème est « faites découvrir votre pays. »

Séquence1 : décrire pour inciter à la consommation (la publicité)

Séquence2 : décrire pour inciter à la découverte (le reportage)

L'un des objectifs de l'enseignement /apprentissage de l'oral en fle, pour les 4^{ème} A.M est de faire acquérir à l'élève les compétences nécessaires au collège pour les exploiter dans sa vie sociale, « *parler de compétence en milieu scolaire, c'est donc mettre l'accent sur le développement personnel et social de l'élève, c'est-à-dire sur le*

¹⁶ Guide de l'enseignant, Français, Arabe , Anglais ; 4^{ème} année moyenne (2005)(p.4)

nécessaire lien à créer entre les apprentissages acquis à l'école et les contextes d'utilisation hors de la classe ». ¹⁷ La compétence de communication joue un rôle très important dans l'acquisition d'une langue étrangère par l'apprenant pendant sa scolarité et plus encore dans sa communication quotidienne, c'est l'objectif visé dans le programme de la 4^{ème} A.M. « *La finalité de ce programme est d'approfondir et de développer les acquis antérieurs de l'élève dans les domaines de l'oral et de l'écrit* » ¹⁸. La finalité d'introduire la nouvelle approche communicative est de développer les deux compétences, orales et écrites en même tant, dont l'une ne peut pas se passer de l'autres. L'oral est primordial pour le développement cognitif de l'élève. Pour maîtriser une langue il faut la parler, pendant les interactions orales en classe, l'enseignant peut orienter ces apprenants. Alors il faut les motiver à prendre la parole en classe.

Pour préparer les citoyens de demain, l'enseignant de 4^{ème} A.M à comme rôle de mener ces collégiens à pouvoir communiquer pour réussir leurs apprentissages. Pour cela il faut les suivre de près toutes en développant des stratégies pour les évaluer au long de leurs cursus scolaire. C'est pour ça que l'évaluation formative est une pratique très importante. Dans la mesure où elle s'étalera toute au long de l'apprentissage, c'est un moyen indispensable pour vérifier les degrés d'acquisition des compétences de communications.

2.2- L'évaluation formative de l'oral en classe de 4^{ème} année moyenne :

L'évaluation de l'oral joue un rôle essentiel dans l'acquisition d'une langue étrangère. De ce fait l'enseignant doit viser des critères de base pour atteindre les objectifs visés à travers chaque enseignement, vu que l'objectif visé dans le programme de 4^{ème} A.M est l'argumentation, l'évaluation doit être centrée sur des

¹⁷ D'document d'accompagnement des programmes de la 4^{ème} Année moyenne (p.35)

¹⁸ Ibid(p.35)

critères bien précis , pendant la productions orale par exemple *«produire un énoncé cohérent pour justifier un choix »*, cette compétence est maîtrisée si l'élève sait :

-comprendre le sujet proposé

-respecter la situation de communication

-donner son point de vue et le défendre en utilisant un ou deux arguments »¹⁹

C'est à travers les réponses données par les élèves, pendant l'apprentissage dans n'importe quelle discipline, que l'enseignant peut déduire, quels est le degré d'acquisition des compétences par les élèves, *« l'enseignement d'une langue étrangère à l'école élémentaire repose sur l'entraînement aux cinq activités langagières : « On répond à une question parce qu'on l'a comprise... Chaque activité langagière doit être isolée pour évaluer le niveau de maîtrise de la compétence. Néanmoins, la communication orale constitue l'objectif prioritaire, l'exposition à la langue écrite n'intervenant qu'à partir du moment où l'oral est maîtrisé. »²⁰* , la maitrise de l'oral est très importante pour le développement des compétences écrites, c'est pendant la discussion que l'enseignant peut orienter les apprenants, en corrigeant leurs erreurs commises à l'oral, il se souviendra mieux et il ne va pas les répéter pendant ses productions écrites. Ajoutons à cela, pendant les apprentissages, c'est l'oral qui prime en classe de fle, pour élaborer un cours, il faut d'abord passer par les interactions orale, entre l'enseignant et ces apprenants ou entre les apprenants eux même, dont l'enseignant peut savoir si l'apprenant à acquis des compétences inculquées ou il ne les a pas acquises.

Malgré que l'oral est présent dans les programmes d'enseignement des langues, les enseignants ne lui accordent pas une place considérable dans leurs cours, parce qu'ils trouvent des difficultés à l'évaluer, d'après Lafontaine, L.:

¹⁹ Ibid. (p.37)

²⁰ Les programmes de langues vivantes à l'école élémentaire – B.O. n°8 du 30 août 2007: cité par : Le Groupe départementale des langues vivantes :www.ac-montpellier.fr/section/ia30/pilotage-ressources/langues-vivantes/documents/bultin.

« l'oral est très difficile à évaluer parce qu'il n'est pas enseigné. Il n'est pas enseigné parce qu'on ne sait pas comment l'évaluer. »²¹, on comprend d'une part que l'oral n'a pas sa juste valeur, parce que, il n'est pas évalué, d'autre part, son évaluation est limitée à l'attribution d'une note à la fin des trimestres, cela dit qu'il n'est pas suivi de près avec une évaluation formative qui sert à l'orienter pendant sa prise de parole et l'aider à l'entraînement de langue et à la prononciation, etc.

La difficulté d'évaluer l'oral se concrétise d'une part par le fait qu'il n'est pas enseigné. L'enseignement de l'oral est vraiment négligé de la part des enseignants, malgré la nouvelle réforme dans le système éducatif. D'une autre part, par ce que les enseignants, ne savent pas comment l'évaluer car l'évaluation de l'oral n'est pas objective, aussi d'après Perrenoud évaluer l'oral est un problème épineux : « On est pris dans ce domaine entre deux feux :

-ne pas évaluer l'oral est une façon de confirmer que c'est un apprentissage moins important que les autres ;

-attribuer des notes d'oral n'a pas de sens, à la fois parce que ces notes seraient très difficiles à mettre équitablement et parce qu'elles aggraveraient les inégalités et l'échec scolaire »²². A travers cette citation on comprend que d'une part si l'oral n'est pas évalué en classe veut dire qu'il n'a pas la même valeur avec les autres disciplines, d'une autre part, si les enseignants évaluent l'oral avec l'attribution d'une note n'est pas une bonne solution.

En effet l'évaluation de l'oral est subjective, l'enseignant prend en considération des facteurs d'ordre affectif par rapport à certaines élèves. Ce qui peut influencer négativement sur l'élève et bien sûr il va être démotivé, c'est ce qui le conduira à l'échec scolaire.

²¹ Lafontaine, L. L'évaluation de l'oral en classe de français au secondaire.
[Http// : www. Lycée- chateaubriand.eu /IMG Lizane_Lafontaine_evaluation_de_l_oral. PDF.](http://www.Lycée-chateaubriand.eu/IMG/Lizane_Lafontaine_evaluation_de_l_oral.PDF)

²² Perrenoud, Ph.(1988) ; A propos de l'oral.
[http : //www.unige.ch/Fapse/SSE/teachers/perrenoud/phpmain/php_1988/1988_14.html.](http://www.unige.ch/Fapse/SSE/teachers/perrenoud/phpmain/php_1988/1988_14.html)

Pour éviter tous ça Perrenoud, Ph. propose de faire une évaluation formative : « *L'idée d'une évaluation essentiellement formative est séduisante. Mais concrètement ? En principe, toute branche peut et devait faire l'objet d'une évaluation formative. En pratique, chacun fait ce qu'il veut dans sa classe, puisque son contrat de travail ne lui impose qu'une évaluation sommative. Mettre à disposition des ressources d'évaluation formative ne suffit pas, puisque ne se servent de ces instruments qu'une minorité de maitres* »²³. Alors, l'évaluation formative est très importante pour la réussite des apprentissages, mais puisqu'elle n'est pas imposée dans les programmes ce n'est pas tous les enseignants qui l'adapte vue qu'ils ne se centrent que sur l'évaluation sommative, donc le dispositif de l'évaluation formative ne suffit pas si certaines enseignants ne l'utilisent pas. Pourtant « *afin de bien préparer les élèves à l'évaluation sommative, il faut d'abord leur faire vivre l'activité d'oral. De plus, l'évaluation formative (ou ateliers formatifs) permet aux élèves :*

-d'apprendre par l'erreur;

-d'exploiter leurs forces et d'identifier leurs faiblesses afin de les travailler;

-de développer des compétences langagières nécessaires dans la vie en société;

-de mettre en pratique diverses situations de communication (jeux de rôles, discussions en grand groupe et en petits groupes, débats, questionnement, conversation, expression de l'opinion, etc.) »²⁴, d'après Lafontaine,L. l'évaluation formative de l'oral est un moyen pour accompagner les élèves et les aider à réussir pendant les examens critériés, mais pour cela il faut faire des activités d'oral l'apprenant va s'initier en corrigeant ses erreurs, ce qui lui montrera ces lacunes

²³ Perrenoud, Ph. Pour une approche pragmatique de l'évaluation formative, http://www.nig.ch/fapes/SSE/teachers/parrenoud/php.../1991_12html

²⁴ Lafontaine, L. L'évaluation de l'oral en classe de français au secondaire.

[Http// : www. Lycée- chateaubriand.eu /IMG Lizane_Lafontaine_evaluation_de_l_oral. Pdf .](Http://www.Lycée-chateaubriand.eu/IMG/Lizane_Lafontaine_evaluation_de_l_oral.Pdf)

pour y remédier, ainsi que d'exploiter ses connaissances langagiers dans ses communication quotidiennes, en se servant de ses pratique de classe.

3-Le manuel scolaire de la 4^{ème} année moyenne : contenus et objectifs.

Notre projet de recherche s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'oral et plus précisément l'évaluation formative de l'oral en classe de 4^{ème}A.M. , pour mener à bien ce modestes travail nous avons pensé que c'est judicieux de faire une petite analyse pour le manuel scolaire de l'élève. A fin de décrire les objectifs visés à travers l'enseignement de l'oral à ce niveau, quelles sont les supports proposés dans le manuel pour enseigner cette discipline en classe de fle, et quelles sont les activités qui accompagnent ces supports.

3.1-Présentation du manuel scolaire

Nous allons prendre comme corpus le manuel scolaire de la 4^{ème} A.M., ce document est sous la direction de Keltoume DJILALI (inspectrice d'enseignement fondamental) et Anissa MELZI (professeure d'enseignement secondaire). Il a été saisi et mis en page par Keltoume DJILALI. Ce manuel scolaire de la 4^{ème} a comme titre « Livre de français de 4^{ème} Année Moyenne » il a été publié en 2006 et imprimé par l'office national des productions scolaires. Il comporte 175 pages, dont on trouve trois projets, dans chaque projet il y a trois séquences, sauf le troisième projet qui se décompose en deux séquences seulement.

3-2- Les compétences et objectifs d'apprentissage de l'oral dans le manuel scolaire de la 4^{ème} A.M. :

L'objectif de l'enseignement du français langue étrangère en 4^{ème} A.M. est dans le but de faire acquérir la notion de l'argumentation aux apprenants.

« Raconter était l'objectif de la 1^{ère} A.M., décrire, celui de la 2^{ème} A.M., expliquer, celui de la 3^{ème} A.M., argumenter est celui de la 4^{ème} A.M. »²⁵.

Pour aider les apprenants à développer les deux compétences, la production et l'expression orale, le manuel offre aux enseignants des activités orales sous forme de deux rubriques. Ces dernières sont accompagnées d'une série de questions à exploiter.

D'après le manuel les compétences visées par ces activités en oral sont :

« -Écouter pour réagir dans une situation de communication.

-Construire du sens à partir d'un message écouté.

-Prendre sa place dans un échange.

-Produire un énoncé cohérent pour argumenter »²⁶.

3-3-Les activités proposées dans le manuel pour enseigner l'oral :

Pour travailler l'oral en classe de 4^{ème} année moyenne, le manuel propose aux enseignants des activités qui accompagnent chaque support réservé pour le cours de l'oral.

La première activité s'intitule « **j'observe** », qui consiste à observé le support pour cerner et identifier l'image du document (le thème, les personnages, la source ; etc.).

La deuxième porte comme titre « **j'échange avec mes camarades** », cette rubrique est escorté d'une séries de questions d'ont le nombre varies d'un support à l'autre. Chaque question doit être exploitée d'une manière à permettre à l'élève de parvenir à dégager la structure argumentative, qui est l'objectif visé à travers le programme de l'enseignement du français en 4^{ème} A.M.

La troisième rubrique s'intitule « **je vais vers l'expression écrite** », on propose aux apprenants de rédiger un texte qu'il écrira pour ses camarades, en se servant du support exploité pendant la séance.

²⁵Document D'accompagnement du Programme de français de 4^{ème} année moyenne (p.29)

²⁶ Livre de français 4^e année moyenne (2005, p.4)

3-4- Les supports de l'oral proposés dans le manuel scolaire :

Nous allons dans cette partie prendre comme référent à un tableau réalisé par BELKACEM-BENAMER,F.²⁷ qui synthétise les différents supports exploités pour l'oral et les questions et activités proposées.

L'oral en images /en questions

Oral en images /en questions					
Projet	Séquences	support	questions	activités	page
P1	Séquence1	vignettes(BD)	4	11	10-11
	Séquence2	vignettes(BD)	11	11	28-29
	Séquence3	1image	10	13	44-45
P2	Séquence1	7vignettes	10	10	66-67
	Séquence2	1image	11	12	84-85
	Séquence3	11vignettes	7	9	102-103
P3	Séquence1	3photos	10	10	124-125
	Séquence2	4photos	9	10	142-143
total		52	72	86	

Tableau n°5 : inventaire des consignes et activités de l'oral dans le manuel de 4^{ème} A.M.

Dans chaque séquence, les supports sont présentés sous forme soit d'une bande dessinée ou d'une image, accompagnées d'une série de questions qui se diffèrent d'une séquence à une autre. Elles favorisent l'échange et l'interaction entre les membres de la classe. Pour les activités, elles comportent chacune des rubriques, qui sont suivi de plusieurs questions.

2-5- l'évaluation formative dans le manuel scolaire :

²⁷ BELKACEM-BENAMER.F. (2011) Le métalangage et le discours didactique dans les nouveaux manuels scolaires de français, (thèse de doctorat) ; soutenue à l'université de Bejaia, p.280

L'évaluation formative est présente dans le manuel durant la fin de chaque séquence d'apprentissage, dans cette partie, on propose toujours un texte écrit, que les élèves doivent exploiter pour faire accumuler ce qu'ils ont fait pendant la séquence pour assimiler les étapes de l'argumentation. Pendant cette évaluation l'élève est amené à rédiger, compléter, enrichir, un texte en fonction de ce qu'il a acquis durant la séquence d'apprentissage.

Conclusion partielle

D'après notre analyse des contenus de l'oral, et de l'évaluation formative donnés dans le manuel scolaire de l'élève de 4^{ème} année moyenne, dans lesquels nous nous sommes basé sur les supports et les activités qui sont suggérées par le manuel pour l'enseignement de l'oral, nous avons constaté d'une manière générale que les supports ainsi que les contenus ne sont pas suffisants, ni variés pour développer les deux compétences orales, vu qu'il n'y a pas de propositions d'activités pour la production orale ou d'évaluation de celle-ci. Par contre il y a une proposition d'une activité de production écrite dans la partie réservée à l'oral. Concernant l'évaluation formative, la seule qui est présente dans la séquence se trouve à la fin de celle-ci, en plus elle consiste en une production écrite. Pour ce qui est des supports on retrouve toujours le même genre de documents iconiques (images, B.D, photos, etc.), alors que dans les objectifs visés par le manuel cités précédemment, nous avons remarqué la présence de ceux qui se rapportent aux documents sonores (écouter, message écouté, etc.), qui sont absents dans le manuel en question.

1- Description du corpus d'étude :

1-1- Les séances d'observations :

Nous avons choisi d'assister à des séances d'observations dans deux établissements éloignés géographiquement l'un est le CEM naciria de la wilaya de Béjaïa, et un autre à bouzeguene de la wilaya de Tizi-ouzou, pour vérifier le processus enseignement / apprentissage du fle dans deux collèges déférents.

Dans cette partie nous allons décrire les séances aux quelles nous avons assisté dans les deux collèges. Le premier est à naceria2 de Bejaïa, le deuxième est aux C.E.M de Sahel à Tizi-Ouzou. Nous avons effectué six séances, trois avec l'enseignant A et trois avec l'enseignant B. La collecte du corpus a été effectuée durant le mois de janvier.

Concernant les conditions de réalisation de notre enquête, nous avons eu quelques difficultés, vu que certains établissements nous ont refusés l'accès au cours de français sous prétexte de ne pas avoir une autorisation par la direction de l'éducation. En plus des intempéries qui ont causé plusieurs fois l'arrêt des cours pendant quelques jours.

Nous nous somme intéressés durant les observations en classe à ce qui se rapporte aux séances de l'oral, pour savoir comment l'oral est-il travaillé, quels sont les supports exploités. En plus nous nous sommes intéressés aux pratiques de l'évaluation formative durant ces séances, c'est-à-dire si elle se fait vraiment en classe, les enseignants visent-ils à atteindre les objectifs du départ à travers l'évaluation qu'ils font pendant les séances de l'oral.

Nous avons effectué nos observations auprès de deux enseignants déférents, afin de voir comment se déroulent les cours, plus particulièrement l'enseignement de l'oral et les pratiques de l'évaluation formative pendant ces séances.

Nous avons assisté à la réalisation du deuxième projet du programme de 4^{ème} A.M. Avec le premier enseignant, nous avons assisté au déroulement des séances

de la séquence n°1 du projet. Concernant le deuxième enseignant nous avons suivi le déroulement de la séquence n°2 du même projet.

Pour ce qui est des observations que nous avons effectuées, nous nous sommes intéressés aux déroulements de deux séances de l'oral, que les deux enseignants ont élaborés comme premier cours des deux séquences en question. D'autre part nous avons jugé nécessaire d'assister à d'autres séances, se rapportant à la compréhension de l'écrit et de la grammaire, dans le but de voir comment se déroulent les autres cours et si l'évaluation formative est présente.

1-2- Le questionnaire :

En troisième lieu, nous avons distribué des questionnaires destinés aux différents enseignants de français assurant des classes de 4^{ème} A.M. dont nous avons essayé de recueillir un peu plus d'informations. Dans le but de collecter plus de précisions concernant l'enseignement de l'oral en particulier et l'évaluation formative de l'oral en générale.

Afin d'établir une analyse détaillée des questionnaires, nous allons d'abord commencer par justifier notre choix des questions, destinés aux enseignants chargés d'enseigner le français pour des quatrièmes années moyenne. Ensuite nous analyserons les réponses données une par une.

-) Choix des questions :

Après une étude approfondie de la problématique et des hypothèses, nous avons choisi les questions suivantes, qui sont appropriés à notre recherche ; afin de mieux enrichir cette dernière et avoir plus d'informations et de données pour la réalisation de notre enquête.

Les questions 1,2, 3, 4,5 sont des questions personnelles, qui nous renseignent sur les enseignants eux même, leur niveau d'étude et leurs parcours professionnel, dans le but de savoir combien d'années d'expériences ils ont dans

l'enseignement ; plus exactement au moyen. Ce sont des facteurs importants pour l'acquisition des méthodes d'enseignement et pour l'appropriation des savoirs-faires adaptés au programme proposé.

La sixième question porte sur les compétences que visent les enseignants à développer chez les apprenants. À travers cette question concerne l'oral, si il fait partie des compétences qu'il faut développer chez les apprenants et si il a la même importance que l'écrit.

Dans les questions 7, 8, 9,10 nous nous somme centrés sur l'enseignement de l'oral en générale. D'abord nous avons voulu savoir si l'oral est enseigné en classe et les activités proposées dans le cadre de sont enseignement. Ensuite nous avons traité la place que l'oral occupe par rapport à l'écrit, l'importance de l'un par rapports à l'autre dans le développement des compétences et l'acquisition de la langue française chez les apprenants. Enfin nous avons abordé la motivation des ces derniers vis-à-vis des activités qu'on leurs proposent pour l'enseignement de l'oral.

À travers les questions 11,12et13 nous nous somme intéressé au processus de l'évaluation en général et celle qui se fait au cours de l'apprentissage, et plus exactement sur l'évaluation formative comme moyen de suivre l'apprenant de près.

Concernant les questions 14, 15, 16, 17, elles se portent sur notre thème de recherche qui est l'évaluation formative de l'oral au moyen. En effet nous avons voulu comprendre en premier lieu, la manière dont les enseignants interviennent lors des interventions orales des élèves, les critères d'évaluations auxquels ils font appel pour évaluer la production orale des apprenants, en deuxième lieu, nous avons voulu connaitre l'outil de l'évaluation utilisé pendant la prise de parole en classe par les élèves.

Pour conclure notre questionnaire, à travers les questions 18 et 19, nous avons voulu savoir l'objectif de faire de l'évaluation formative, et sur l'utilité de l'évaluation dans l'enseignement du fle

2-1-Analyse des séances d'observations effectuées en classe de 4^{ème} A.M

Nous allons dans ce qui suit faire une analyse pour les séances auxquelles nous avons assisté au près des deux enseignants chargés des classes de 4^{ème} A.M. Nous allons d'abord présenter les critères que nous avons pris en considération pendant nos observations sous forme d'une grille. Ensuite nous allons décrire le déroulement des séances.²⁸

2-2-Application d'une grille d'observation des séances observées

Dans le but de décrire les séances d'observations effectuées dans les classes de 4^{ème} année moyenne, nous avons jugés utile d'appliquer une grille d'analyse pour notre corpus.

Enseignants	projet	séquence	séance	Document authentique	Support du manuel	Interactions en classes	Motivation des apprenants	Évaluation des Interventions en classes
E A	PI	S1	Séance	-	+	-	-	-
			Séance	-	+	-	+	-
			Séance	-	+	-	-	+
E B		S2	Séance	-	+	-	-	-
			Séance	-	+	-	+	-
			Séance	-	-	-	-	+

²⁸ Nous avons fait la transcription en détail des observations effectuées dans les annexes

2-3- Description du déroulement des séances :

Enseignant A

Projet n°2 :

Séquence n°1 :

Séance n°1

Compréhension de l'oral :

- Identifier la prise de position du locuteur.
- donner son point de vue et l'illustrer avec une anecdote.

Support : bande dessinée (vignette)

Durée : 01 heure

Le nombre d'apprenants dans la classe observée est de 30 à 33 élèves (18 filles et 14 garçons). D'après l'enseignant dans cette classe il y a trois à quatre élèves excellents, peut-être eux sont moyens et d'autres faibles, il n'y a que quelques uns qui participent, la classe est un peu chargée, donc l'enseignant ne peut pas travailler l'oral avec tous les élèves.

Pour les premières séances à laquelle nous avons assisté avec l'enseignant A se porte sur la compréhension et la production orales, c'est une rubrique qui se trouve dans le manuel scolaire de l'élève qui s'intitule l'oral en image / en question. Le support exploité est une bande dessinée qui se décompose de sept vignettes. L'objectif de cette séance est d'amener l'apprenant à comprendre et d'interpréter l'image pour pouvoir s'exprimer et puis donner son avis.

Le déroulement

L'enseignant a d'abord demandé aux apprenants d'observer l'image, c'est une phase d'observation, dont il a posé une question sur la compréhension globale de l'image. Ensuite il est passé à la phase de production où il demande aux

apprenants de lever la main ceux dont la maman travaille en leurs posant quelques questions sur leurs le thème de la séance dans le but de les faire parler. Enfin, il est passé à la phase d'analyse en leurs demandant de regarder et d'interpréter pour faire un paragraphe des images observées dans l'objectif de travailler les deux compétences en même temps la compréhension et la production de l'oral.

Séance n°2

Lecture et compréhension

Support : texte écrit (p.64)

Durée : 1h

Le déroulement

L'enseignant demande eux élèves de lire en silence le texte et de l'analyser, en leurs faisant la remarque d'utiliser un craillant pour souligner les mots qui leurs paraissent difficile. Ensuite il sollicite les élèves qui vont lire tour à tour paragraphe par paragraphe, en faisant attention à l'intonation et à la prononciation. Après quelques lectures, il pose des questions sur le texte (questions qui se trouve dans le manuel scolaire). Enfin, il leurs donne un travaille à faire à la maison sur lequel il ne reviendra plus.

Séance n°3

Activité de langue : les adverbes en « emment » et « amment »

Support : texte tiré du manuel (p.73)

Durée : 1 heure

Le déroulement

Après avoir lu le texte, l'enseignant l'explique avec humour, ensuite il pose des questions sur le texte en relevant les adverbes soulignés en gras. Après l'enseignant écrit au tableau une règle sur la formation des adverbes que les élèves

écrivent sur les cahiers. Enfin il propose une activité à faire à la maison, dans le but de savoir si les élèves ont saisi le cours.

Enseignant B

Projet n°2 :

Séquence n°2 :

Séance n°4

Compréhension de l'oral

- Retrouver les arguments utilisés pour défendre un point de vue ;
- restituer une argumentation écoutée.

Support : Écrit

Durée : 01 heures

L'effectif des apprenants dans la classe observée est de 26 élèves (18 filles et 14 garçons). Dans cette classe il y a cinq élèves excellents, c'est souvent eux qui participent, la classe n'est pas vraiment chargée, donc l'enseignant faire parler tous les élèves de la classe.

Pour cette séance observée au près de l'enseignant B se porte sur la compréhension orale. Le support exploité est un texte écrit tiré dans le manuel scolaire de l'élève. L'objectif de cette séance est d'amener l'apprenant à comprendre et retrouver les arguments utilisés pour défendre un point de vue.

Le déroulement

L'enseignant commence d'abord par demander aux élèves de lui rappeler l'objectif du texte précédant, un élève intervient pour répondre. Ensuite l'enseignant demande aux élèves de lire le texte en silence, une fois que les élèves ont fini de lire, il leurs pose des questions sur le para texte (sur : le titre, l'auteur et la source) ; les élèves interviennent en donnant chacun sa propre réponse. Enfin l'enseignant passe aux questions sur le texte

Séance n°5

Compréhension de l'écrit :

Supports : suite du cours (texte: quelle théâtre pour nous ? p.82)

Le déroulement

Pour la deuxième séance observée l'enseignant B a préféré exploiter le même texte. D'abord il écrit l'objectif du texte au tableau, après il demande aux élèves de relire le texte silencieusement, et après il demande de lui définir le dialogue, avec les réponses données par les élèves et quelques rectifications de sa part il finit par donner une définition complète du dialogue. Ensuite il demande aux élèves de lire le texte en prenant chacun un rôle des acteurs du texte, tous les élèves ont lu le texte, en faisant attention à leur prononciation, explication des mots difficile, formation des adverbes à partir des adjectifs,... etc. Enfin, il termine son cours par demander aux élèves d'imaginer une suite au texte.

Séance n°6 : grammaire

Durée : 01heure

Le déroulement

Pour introduire le cours l'enseignant pose des questions aux élèves pour les initier à déduire le sujet du cours qui est le champ lexical. Ensuite il essaye de les aider, afin de donner une définition mais il finit par le définir lui-même. Après avoir cité des exemples les élèves forment des phrases à partir des mots qu'ils ont donnés. Par ailleurs l'enseignant écrit au tableau le titre de la leçon du jour avec la définition que les élèves transcrivent sur leurs cahiers. Enfin, l'enseignant propose une activité pour mieux aider ses apprenants à assimiler le cours, c'est un exercice de classement, qu'il corrige avec les élèves au tableau sans l'écrire sur leurs cahiers.

Après avoir décrit le déroulement des six séances aux quelles nous avons assisté avec les deux enseignants, avec comme référence la grille d'observation tout en s'intéressant à l'atmosphère qui règne dans les deux classes observées.

Pour ce qui est de l'évaluation de l'oral, après l'intervention des élèves, les deux enseignants se contentent juste des appréciations, en même temps ils font attention aux erreurs de prononciation, la syntaxe et le lexique. Concernant l'enseignant A, il commente les interventions de ses élèves par (juste ou faux). Par contre l'enseignant B²⁹ ne dit rien, juste « quelqu'un d'autre » jusqu'à ce que quelqu'un donne une réponse juste, là il répond par « très bien ».

Concernant la motivation, les apprenants ne sont pas vraiment motivés, ils ne semblent pas s'intéresser au cours, que les mêmes éléments qui participent presque pendant cette séance³⁰, peut être parce que le support utilisé pour cette séance ne les intéressent pas, pourtant « ... même si la situation en classe est toujours artificielle la motivation doit être là et favoriser le désir de communiquer et la liberté de parole »³¹, c'est à l'enseignant de faire en sorte d'encourager les apprenants à parler en classe. Un autre élément peut aussi les démotivés c'est la peur de prendre la parole pour ne pas faire d'erreurs, car les enseignants ne les encouragent pas, vue qu'après quelques prises de paroles, si ils ne trouvent pas la bonne réponse, l'enseignant A leurs demande de réfléchir avant de parler, ou de ne pas dire n'importe quoi,(annexe n°2)Évidement tous ça peut bloquer l'apprenant et l'empêcher de prendre la parole alors que l'enseignant doit les stimuler « l'enseignant est là pour guider, voir « libérer » la parole de l'apprenant, car il n'est pas évident de « prendre » la parole en langue étrangère. »³².

Concernant les interactions dans les deux classes observées, elle se résume juste à des questions /réponses entre enseignant /élève. Nous avons constaté que

²⁹ Annexe I(transcription des séances d'osrvations effectuées avec l'enseignant B)

³⁰ Annexe I

³¹ Desmonons, F; Perchaud, F; Godin, D. et al. (2005), Enseigner le FLE(français langue étrangère), Pratiques de classe, édition Belin(p.32)

³² ibid

les deux enseignants parlent presque tout le temps, c'est presque eux qui répondent aux questions posées, vue que les apprenants donnent rarement de bonnes réponses ; il n'y a pas d'interaction entre élève / élève. Pourtant dans la nouvelle approche qui s'est introduite dans la didactique des langues, l'interaction est mise en valeur, vue que pendant que les élèves prennent la parole, on les aide à enrichir leurs langages, du moment que les enseignants corrigent les erreurs commises par ces élèves, ils leurs apportent de nouveaux mots qu'ils ajoutent à leurs bagage linguistique.³³ C'est pour cette raison que les enseignants doivent favoriser la prise de parole par tous les élèves de la classe, « *Pour encourager la prise de parole, l'évaluation de l'expression orale doit être positive, c'est-à-dire centrée sur les acquis des élèves et leurs progrès.* »³⁴, l'interactions en classe doit être présente dans les deux aspects « *...,ces innovations se sont traduites pour l'enseignement du français par de nouvelles implications didactiques et pédagogiques.la relation enseignant-enseigné qui, depuis toujours, avait fonctionné selon une relation frontale de type cours magistral-application, cohabite désormais avec des interactions de type élève-enseignant et élève-élève* »³⁵

Synthèse des observations de classe :

Après les observations effectuées au près des deux enseignants chargés des classes de 4^{ème} année moyenne, que nous avons décrit une par une, Il nous ai donné de constater quelques différences dans la façon dont les deux enseignants présentent leurs cours, tout en marquant une ressemblance dans les résultats obtenus.

Nous avons remarqué que les deux enseignants n'ont pas proposés des supports audio, ou audio visuels pour enseigner l'oral en classe. Ils ont fais recours à

³³ Annexe I

³⁴ Groupe départementale de langues vivantes étrangères ;
<http://pédagogie.ac-montpellier.fr/disciplines/Anglais/ressources/eva6eme>

³⁵ Ferhani,F-F; Algérie l'enseignement du français à la lumière de la réforme, le français aujourd'hui
 3 /2006(n°154)

un document iconique et un autre écrit. Les deux documents exploités visent seulement comme objectif la compréhension orale. Alors que la production orale est totalement négligée.

D'après les observations de classe nous avons constaté que les deux enseignants n'ont pas proposés des activités pour une évaluation formative de l'oral, pour voir si l'objectif visé du cours est vraiment atteint. La seule évaluation présente pendant le cours de l'oral, c'est juste des appréciations et des corrections de la langue.

Ce qui compte dans les interventions des élèves ce n'est pas de donner la bonne réponse, pourtant *« une évaluation juste, nous l'avons dit ne passe pas par une comptabilisation des fautes. En effet ne s'en tient qu'au fautes, on néglige l'aspect positif de la performance »³⁶*.

Dans notre réalité algérienne l'effectif des apprenants en classe est très élevé ce qui empêche les enseignants de travailler l'oral en classe et de les évaluer, par ailleurs il peut prendre des dispositifs nécessaires pour contrôler toute la classe *« l'enseignant ne peut pas évaluer tous les élèves de la classe en même temps, il cible un groupe d'élève en particulier, sur des compétences bien identifiées, à chaque séance, cependant tous les élèves doivent être évalués au fur et à mesure de leurs apprentissages. Afin de leur faire prendre conscience de leurs acquis. L'enseignant régule ainsi son enseignement. »³⁷* Malgré que l'évaluation de l'orale est difficile et que l'enseignant ne peut pas entendre tous les élèves dans un seul cours, il peut les départager en groupe qu'il va pouvoir évaluer dans d'autres séances

3-Analyse des questionnaires distribués aux enseignants :

3-1-analyse et dépouillement des résultats :

³⁶ Cortillon, J. (2005); *Elaborer un cours de FLE* (p.48), Edition Hachette

³⁷ Ibid.

Q1 : Age

âge	Effectif	Taux
Moins de 35ans	4	36.36
Plus de 35 ans	6	54.54
Total	11	

Nous avons recueilli un pourcentage entre 54.54% et 36.36%, dont 54.54% des enseignants qui ont répondu à nos questionnaires sont âgés de plus de 35 ans donc, à priori ils exercent dans le domaine de l'enseignement depuis longtemps déjà. Par contre 36.36% des enseignants interrogés sont âgés de moins de 35ans, alors ils doivent être nouveaux dans ce domaine.

Q2 : Sexe :

réponses	Effectif	Taux %
masculin	4	30.76
féminin	9	69.23
taux	13	

A première vue, nous constatons que 69.23% de ceux qui ont répondu à notre échantillon sont du sexe féminin, d'après ce que nous avons constaté sur terrains que les enseignantes occupent une place importante dans le domaine de l'enseignement par rapport aux enseignants et que les femmes occupent une grande partie dans le secteur de l'éducation.

Q3 : Formation:

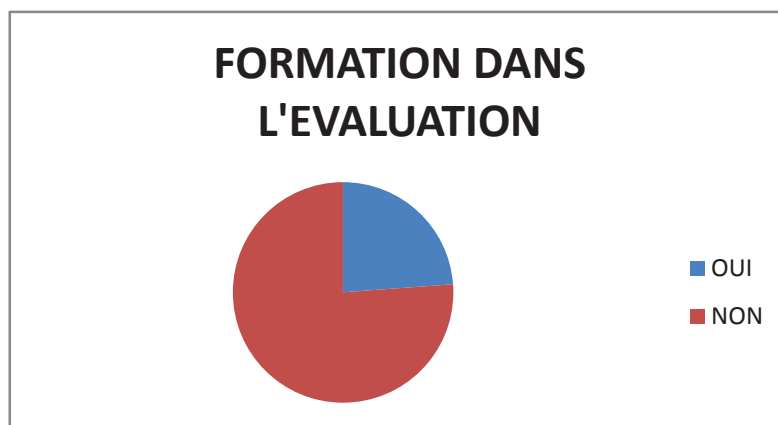
Réponses	Effectifs	Taux %
licence	6	46.15
Magister	0	0

Autre	7	53.84
Total	13	

Ce tableau nous montre que la majorité des interrogés (46.15 %) ont eu un diplôme de licence. Alors que 53.84% ont suivi d'autres formations dans des centres spécialisés pour former des enseignants.

Q4 : Est-ce vous avez suivi des formations dans le cadre de l'évaluation :

Réponses	Effectif	Taux %
Oui	1	8.33
Non	11	91.66
Total	12	



D'après ce graphique nous constatons que 91.66% des enseignants que nous avons interrogés n'ont pas suivi des formations dans le cadre de l'évaluation, sauf 8.33% des enseignants qui ont cités un séminaire et une journée pédagogique avec un inspecteur, ce qui explique pourquoi les enseignants ne maîtrisent pas la notion de l'évaluation, surtout l'évaluation de l'oral.

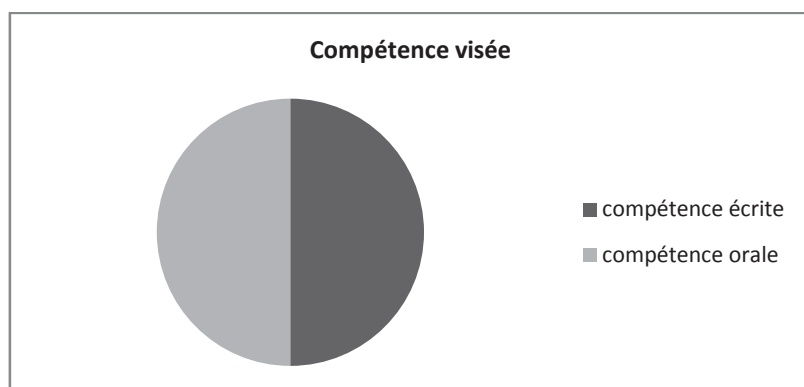
Q5 : Depuis quand enseignez-vous le français au moyen ?

Réponses	Effectif	Taux%
Moins de 10ans	8	61.53
Plus de 10ans	5	38.46
total	13	

D'après ce tableau 61.53% des enseignants interrogés enseignent le français au moyen depuis moins de 10ans, par contre 38.46% enseignent depuis plus de 10ans ce qui explique qu'ils ont une expérience dans ce domaine, nous supposons donc qu'ils doivent avoir une bonne méthode d'enseignement pour améliorer le niveau de leurs élèves et avoir une bonne maîtrise de leurs classe de cours.

Q6 : Quelles sont les compétences que vous visez à développer chez vos apprenants?

Réponses	Effectif	Taux %
Compétence écrite	11	50 50
Compétence orale	11	50 50
Total	22	



Pour les réponses à cette question nous avons recueilli un pourcentage de 50% pour les deux compétences, donc tous les enseignants qui ont répondu à cette

question estiment qu'ils visent à développer les deux compétences en parallèle, orale est écrite chez leurs apprenants.

Q7 : Enseignez- vous l'oral à vos élèves ?

Réponses	Effectif	Taux %
Oui	11	84.61
Non	1	7.69
Total	13	

84.61% des enseignants interrogés ont répondu par oui à cette question pour les raisons suivantes :

- *Savoir s'exprimer oralement et communiquer avec les autres ;*
- *Car la langue est parlée avant d'être écrite ;*
- *Améliore leur langage ;*
- *A même de lui permettre de comprendre, pouvoir répondre et communiquer ;*
- *Pour s'exprimer et communiquer ;*
- *Pour installer chez l'apprenant les bases de la communication orale ;*
- *Pour les initier à la prise de parole ;*
- *Pour les préparer à la communication quotidienne ;*

Par contre 7.69% des enseignants interrogés avancent que l'oral n'est pas mit en valeur dans cette nouvelle approche par les compétences.

Q8 : Qu'est-ce que vous proposez comme activités dans le cadre de l'enseignement de l'oral ?

Réponses	Effectif	Taux %
Activité audio	9	30
Activité audio- visuelle	7	23.33

Supports écrits	6	20
Activité iconique	3	10
Autre	5	16.66
Total	30	

D'après ce tableau 30% des enseignants qui ont répondu à nos questionnaires proposent des activités audio pour l'enseignement de l'oral. Voire 23.33% proposent des activités audio-visuelles. Alors que 20% utilisent des supports écrits. Tandis que, 10% proposent des activités iconiques. Par ailleurs ,16.66% proposent d'autres activités, comme des situations réelles où les élèves font des saynètes en classe (ils jouent le rôle des acteurs),des illustrations(images ou des bandes dessinées) et parfois la voix de l'enseignant.

Q9 :Pensez-vous que l'oral à la même importance que l'écrit dans le développement des compétences et l'acquisition de la langue française chez les élèves ?

Réponses	Effectif	Taux %
Oui	11	84.61
Non	2	15.38
Total	13	

Dans cette question nous avons recueilli un pourcentage qui varie entre 84.61% et 15.38%, dont 84.61% des enseignants interrogés estiment que l'oral à la même importance que l'écrit dans le développement des compétences et l'acquisition de la langue française chez les élèves ; tandis que 15.38% d'entre eux que l'oral et l'écrit n'ont pas la même importance.

Q10 : Les apprenants sont-ils motivés par les activités de l'oral ?

Réponses	Effectif	Taux %
Oui	7	53.84
Non	6	46.15
Total	13	

Dans cette question 53.84% des enseignants interrogés, estiment que les apprenants sont motivés, vue qu'ils sont attirés par les activités iconiques, audio, et que l'audio-visuel sera encore meilleur, mais les enseignants n'ont pas assez de moyens pour les exploités ont classe de fle. En plus parce que les apprenants trouvent plus de liberté à s'exprimer oralement comme ils aiment parler en langue française et que la classe est le seul endroit ou ils peuvent l'utilisée librement sans complexe.

Par contre, 46.15% des enseignants qui ont répondu par non estiment que c'est parce que l'apprenant ne sait pas faire jonction et articulation des notions déjà vues (grammaire, conjugaison, vocabulaire, orthographe), et aussi que nos élèves sont natifs Kabyles, n'arrivent, souvent, pas à dire ce qu'ils pensent en une autre langue, ils font des interférences, et que le manque des supports audio-visuel influence négativement sur l'enseignement de l'oral.

Q11 : Faites-vous recours à l'évaluation au cours de vos enseignements ?

Réponses	Effectif	Taux %
Oui	13	100
Non	0	0
total	13	

Dans cette question nous avons recueilli un pourcentage de 100% des réponses par un oui, ce qui veut dire que tous les enseignants interrogés font recours à l'évaluation au cours de leurs enseignements.

Q12 : Quelle évaluation ?

Réponses	Effectif	Taux %
Diagnostique	11	34.37
Formative	12	37.5
sommative	7	21.87
Autre	0	0
Total	32	

D'après ce tableaux, nous remarquons que 34.37% ses enseignants interrogés affirment qu'ils font recours à l'évaluation diagnostique au cours de leurs enseignements. Tandis que, 37.5% d'entre eux font recours à l'évaluation formative en ajoutant que l'évaluation formative est la plus importante car elle est présente toujours pendant le cours. Alors que seulement 21.87% de ces enseignants affirment qu'ils font recours à l'évaluation sommative au cours de leurs enseignements.

Q13 : Selon vous, l'évaluation formative est-elle le seul moyen qui vous permet de suivre l'apprenant de près ?

Réponses	Effectif	Taux %
Oui	4	33.33
Non	8	66.66
Total	12	

Pour cette question nous avons recueilli un pourcentage de 33.33% des enseignants qui pensent que l'évaluation formative est le seul moyen qui leurs permet de suivre l'apprenant de près. Alors que la major partie constituée de 66.66% d'entre eux estime qu'il n'y a pas que l'évaluation formative pour suivre l'apprenant tout en avançant les raisons suivantes :

- L'apprenant est d'autant plus motivé s'agissant de méthodes d'évaluation variées, spontanées et surtout stimulées, c'est-à-dire qui permet à l'élève de gagner des points ;
- Il existe d'autres moyens d'évaluer l'élève, il doit être évalué durant toute la période de l'apprentissage ;
- Cette évaluation formative doit être précédée d'une évaluation diagnostique et suivie d'une évaluation certificative ;
- Il faut recourir à l'évaluation diagnostique pour répondre aux besoins des apprenants et trouver des remèdes à leurs insuffisances ;
- L'enseignant peut suivre et contrôler le niveau d'acquisition de la langue des apprenants tout au long de l'enseignement.

Q14 : Comment évaluez-vous les interventions orales de vos élèves ?

Réponses	Effectif	Taux %
Appréciation après correction	7	50
Correction après jugement	5	35.71
Correction sans appréciation	2	14.28
Appréciation (jugement de valeur sans correction)	0	0
Total	14	

Concernant cette question, 50% des enseignants qui ont répondu estiment qu'ils évaluent les interventions orales de leurs élèves par appréciation après correction ; tandis que 35% des enseignants interrogés affirment qu'ils les évaluent par correction après jugement. Par ailleurs, 14.28% des enseignants interrogés évaluent les productions orales des élèves par correction sans appréciation. Par

contre 0% de ces enseignants évaluent par appréciation (jugement de valeur sans correction)

Q15 : Quels sont les critères d'évaluation aux quels vous faites appel lors de la production orale des apprenants ?

Réponses	Effectif	Taux %
Linguistique	7	38.88
discursive	6	33.33
Référentielle	5	27.77
Totale	18	

D'après l'analyse des réponses données par les enseignants interrogés nous remarquons que les critères d'évaluation aux quels ils font appel lors de la production orales des élèves sont d'ordre (phonétique, linguistique et la cohérence des idées, dont 38.88% de ces enseignants évaluent les élèves en se basant sur la linguistique (phonétique, syntaxique, etc.); tandis que 33.33% des enseignants interrogés se basent sur la composante discursive (genre du discours, éléments de cohérence et de cohésion) . par ailleurs,27.77% d'entre eux affirment qu'ils évaluent la production orale des élèves en se basant sur les composantes référentielles de la langue (connaissance et maîtrise du domaine traité, etc.).

Q16 :Utilisez-vous une grille d'évaluation lors de la prise de parole de vos élèves ?

Réponses	Effectif	Taux %
Oui	7	63.63
Non	4	36.36
Total	11	

Dans cette question 63.63% des enseignants qui ont répondu affirment qu'ils utilisent une grille d'évaluation lors de la prise de parole de leurs élèves, alors que 36.36% d'entre eux affirment qu'ils n'utilisent pas de grille d'évaluation. Pour ceux qui ont justifiés leurs réponses déclarent qu'ils évaluent les apprenants :

- Selon les performances ;
- En se basant sur certains critères.

Q17 : En cas d'échec de vos élèves, organisez-vous des séances de remédiation de l'oral après chaque évaluation

Réponses	Effectif	Taux %
Oui	12	92.30
Non	1	7.69
Total	13	

Pour cette question 92.30% des enseignants ont répondu par oui, alors ces enseignants en cas d'échec de leurs élèves organisent des séances de remédiation. Par contre 7.69% n'organisent pas de séances de remédiation de l'oral après chaque évaluation.

Q18 : Pour quel objectif faites-vous de l'évaluation formative ?

Réponse	Effectif	Taux %
Vérifier la compréhension des élèves	10	32.25
Faciliter les élèves à la prise de parole	6	19.35
Remédier à leurs lacunes	12	38.70
Total	31	

Nous remarquons d'après les réponses données à cette question que 32.25% des enseignants interrogés font de l'évaluation formative dans l'objectif de vérifier

la compréhension des élèves. Alors que 19.35% d'entre eux se serrent de l'évaluation formative dans l'objectif d'initier les élèves à la prise de parole. Tandis que 38.70% de ces enseignants font de l'évaluation formative pour remédier aux lacunes des élèves.

Q19 : L'évaluation est-elle utile dans l'enseignement du fle ?

Reponses	Effectif	Taux %
Oui	13	100
Non	0	0
Total	13	

Dans cette question un pourcentage de 100% des enseignants interrogés ont répondu par « oui », donc tous les enseignants interrogés estiment que l'évaluation est utile dans l'enseignement du fle pour ces raisons qu'ils citent :

- ✓ *il faut évaluer l'apprenant pour mieux orienter son apprentissage, réaliser ses objectif ;*
- ✓ *l'évaluation permet à coup sur de faire réagir d'abord puis de parfaire l'expression chez l'apprenant qu'elle soit orale ou écrite ;*
- ✓ *elle permet de suivre de près les apprenants ;*
- ✓ *afin de voir quelles sont les compétences qu'ils ont acquises;*
- ✓ *déterminer leurs lacunes langagières pour y remédier ;*
- ✓ *réguler les apprentissages pour les amener à leurs profils de sortie,*
- ✓ *développer chez eux la compétence orale et les aider à maîtriser la langue française.*

Conclusion partielle :

Après l'analyse des réponses données nous avons constaté qu'il y a des enseignants qui estiment utiliser des supports variés pour l'enseignement de l'oral en classe de fle comme les supports audio ou audio-visuel, en plus de ça ils proposent des activités d'évaluation formative de l'oral pour remédier aux carences des élèves.

Confrontations des résultats :

Après avoir analysé nos trois corpus, nous avons pu déduire quelques éléments de ressemblances et de différences entre les réponses données par les enseignants que nous avons interrogés et ce que nous avons constaté sur terrain. Que nous allons essayer de traiter dans ce qui suit :

D'après ce que nous avons constaté, après l'analyse des questionnaires, les enseignants visent à développer la compétence orale autant que la compétence écrite. Ils estiment qu'ils proposent des supports et des activités variées qui aident pour développer en même temps la compréhension et la production orale, d'après leurs réponses aussi les élèves sont motivés pendant les séances de l'oral. Comme ils affirment aussi qu'ils pratiquent l'évaluation formative de l'oral en classe en utilisant une grille d'évaluation lors des interventions orales des apprenants.

Concernant les résultats, que nous avons obtenus après l'analyse des observations effectuées, et les contenus de l'oral proposés dans le manuel scolaire de l'élève de 4^{ème} année moyenne, nous avons remarqué que les activités et les supports proposés pour l'enseignement de l'oral, ne visent pas le développement des deux compétences orales, elle travaillent juste la compréhension, mais pas la production orale. En plus l'évaluation formative de l'oral n'est pas présente dans le but de vérifier si l'objectif du cours est vraiment atteint.

Alors nous pouvons déduire, d'après l'analyse des questionnaires distribués aux différents enseignants, et les résultats des observations effectuées au près des

deux enseignants, avec l'analyse du manuel, qu'il y a une très large différence dans les résultats obtenus.

D'après ce que nous avons constaté pendant les pratiques de classe, l'évaluation formative de l'oral n'est pas privilégiée pendant l'enseignement de l'oral, autrement les activités de l'oral et de l'évaluation qui se font en classe de 4^{ème} A.M ne visent pas la régulation du processus enseignement / apprentissages en classe de fle.

Suggestions et propositions :

1. Pour un enseignement réussi de l'oral, l'enseignant pourrait varier les supports et proposer des activités pour faire produire les élèves en classe,
2. Travailler avec des documents authentiques, en proposant des sujets qui sont d'actualités qui intéressent les élèves.
3. Exploiter des supports audio en classe pendant l'enseignement de l'oral en fle, exemple des enregistrements des conversations des natifs de la langue française pour travailler la phonétique (articulation, prononciation, etc.), la structure des phrases (lexique, syntaxe).
4. Dans la mesure où le matériel nécessaire pour utiliser un document audio-visuel est disponible, l'enseignant peut l'exploiter, du moment qu'il pourrait développer les deux compétences orales (compréhension et production) ;
5. L'évaluation devrait être présente tout le temps pour suivre les élèves de près ;
6. L'enseignant devrait contrôler la compréhension et la production des apprenants durant leurs interventions au cours pour les guider.
7. Afin d'encourager la prise de parole des élèves, l'enseignant devrait les encourager, en utilisant des appréciations, ou des jugements de valeur, positives qui ne blessent pas.
8. L'enseignant devrait utiliser une grille d'évaluation pour évaluer l'oral, qu'il faudrait proposer pour les apprenants, afin de comprendre et de travailler selon chaque objectif visé.
9. Pour mieux évaluer les productions orales des apprenants, pendant les séances de l'oral, l'enseignant devrait enregistrer les productions des élèves qu'il emmènerait chez lui, pour surveiller chaque apprenant de près.
10. Proposer des activités d'évaluation formative, après chaque fin de séance, pour vérifier le degré d'assimilation des objectifs par l'apprenant. S'il y aurait un apprenant qui a des difficultés à comprendre il faudrait faire des activités de remédiation.

Dans ce modeste travail que nous avons mené, l'objectif de notre recherche, se porte en premier lieu, sur la vérification des pratiques de l'évaluation formative de l'oral en classe de fle, spécialement en classe de quatrième année moyenne. En deuxième lieu sur l'enseignement de l'oral et la place qu'on lui accord dans les le processus de l'enseignement apprentissage du fle.

Après la recherche que nous avons réalisé, et les analyses de nos trois corpus, nous pouvons dire que les enseignants sont conscient de l'importance d'enseigner l'oral en fle, autant que l'écrit dans le développement des performances des apprenants en langue étrangère. Par contre en tenant compte des pratiques de classe aux quelles nous avons assisté, nous pouvons dire, que l'évaluation formative de l'oral en classe de 4^{ème}A.M ne régule pas les apprentissages, vue que les objectifs visées au début de chaque apprentissage ne sont pas pris en considération, les enseignants ne se préoccupent pas de savoir si les élèves ont assimilés ou pas les objectifs du cours, du moment où il ne propose pas des activités pour vérifier les pré-requis des élèves pour réguler, et remédier à leurs lacunes si il y a lieu.

Alors nous pouvons déduire d'après ce que nous avons remarqué sur le terrain, grâce aux observations effectuées, qu'il y a une différence entre les réponses données par les autres enseignants qui ont répondu à nos questionnaires. Toute fois, l'évaluation formative de l'oral ne remédiait pas aux lacunes des élèves, on ne lui accorde pas une place dans les pratiques de l'oral en classe.

Nous avons signalé précédemment dans notre modeste recherche que l'évaluation formative de l'oral est très importante, car elle facilite les apprentissages aux apprenants ; en évaluant la production ou l'expression orales des élèves, l'enseignant peut avoir une idée sur ce qui est acquis on n'est pas acquis par les élèves, elle aide à réguler même les apprentissages de autres disciplines.

Transcription des séances d'observations effectuées en classe:

Pour les abréviations utilisées :

En : Enseignant

El : élève

// : Pause

ENSEIGNANT A :

PREMIERE SEANCE : L'ORAL EN QUESTION ET EN IMAGE ;

PROJET 2 .

SEQUENCE 1.

En : Ouvrez vos livres à la page 66.

En. : Que représente l'image ?

El.1 : une famille

En.: faux

El.2 : La femme à la maison

En : Faux

El.3 : Une maman, un enfant et un papa ;

En : juste

En : Levez la main ceux d'ont la maman travail

(L'enseignant essaye de faire parler les élèves, qui ont levé leurs mains)

En. : est ce que vous aidez votre maman pour faire les tâches ménagères ?

(Il interroge une fille)

El.: Oui

En : et vous les garçons

El. : nom

En : Regardez, interprétez et faites un paragraphe des images.// Qu'avez-vous retenu à travers les images ?

El.1: la maman fait plusieurs travaux

En : Plusieurs tâches!, quelqu'un d'autre ?

El. 2 :La maman fait tout à la maison

En : la maman fait tout à la maison et travail au bureau « n'est ce pas? » // Quelle et la différence entre la vignette n°1 et la n°6 ?

El.2 : le tablier

En : Faux

El.4 : La casserole

En : La casserole // rien que ça ?// mais réfléchissez avons de parler // ne dites pas n'importe quoi !// dans la première image la maman a mit un tablier pour préparer le repas, // dans la sixième elle n'as pas mit de tablier donc elle le réchauffe seulement // en sachant que cette BD est humoriste imaginez ce que le mari a pu dire à son épouse ? (*l'enseignant explique le mot humoriste*)

El.1 : Il rit et lui dit :haha, tu est fatigué !

En : Quoi encore ?

El.3 : tu est moche

(*tous les présents de la classe se mettent à rire*)

En : (*en souriant*) le mari dit à sa femme tu est moche !

(*L'enseignant aide les élèves à former des phrases en leur corrigeant et leur fait découvrir de nouveaux mots , ex « se courber l'échine »*)

(*La première leçon se termine avant la fin de l'heure réservée pour la séance de l'oral, il passe à la lecture du texte*)

Séance n°2 :

En. : Bonjour, asseyez vous. /////prenez vos livres et ouvrez le à la page 64///// Analysez maintenant ce texte !

(*Pendant que les élèves lisent le texte en silence l'enseignant leur fait la remarque que personne n'a de craillant sur lui alors qu'il leur a appris à l'utiliser pendant les lectures pour souligner les mots qu'ils trouvent difficile*)

En. : Qui va lire le texte

(Trois élèves lisent tours à tours le texte en paragraphe après la demande de l'enseignant, ce dernier explique en parallèle les mots qui s'avère être difficile)

En. : Est-ce que le titre convient au texte

Él.2 : Oui

En. : Relevez, dans le texte, tous les mots qui sont en relation avec le titre ?

(l'enseignant pose des questions sur le para texte, en suite il lit le texte pour les élèves et il passe aux questions sur le contenus du texte)

(Avant la fin de la séance, quelques élèves, lisent le texte tour à tour à haute voix)

SEANCE N° 3 :

Activité de langue :Les adverbes en « emment » et « amment »

En. :bonjour asseyez vous.//////prenez vos livre à la page 73,

(L'enseignant lit le texte et l'explique en même temps(en racontant des blagues pour faire un peut d'humours)

En. : Comment appelle-t-on les mots écrits en caractères gras ?

El.3 : On les appels des adverbes

En. : C'est juste

(L'enseignant écrit un petit rappel sur la formation des adverbes en « ment » (sans oublier de les rappeler à chaque fois de l'examen du B.E.M., ensuite il dicte la synthèse du cours que les élèves copient sur leurs cahiers, après avoir écrit la règle retours vers le texte

En. : Former des adjectifs à partir des adverbes du texte

(Avant la fin de la séance, l'enseignant consacre un temps de 10 minute pour faire un exercice qu'il corrige avec ses élèves)

Enseignant B :

Effectif 25

Projet2 ;

Séquence 2 ;

Séance n°4

Support écrit : quel théâtre pour nous ?(p .82)

En : qui peut nous rappeler l'objectif du texte précédant

Él.a :la description.

En : faites une Lecture silencieuse du texte

(Il leur donne 5mn pour lire le texte)

En: quel est le titre du texte ?

El.b : quel théâtre pour nous

(l'enseignant ne fait pas attention à l'intonation)

En. : Oui. //Pourquoi le titre est il sous forme de question ?

El.a : Parce que c'est une phrase interrogative

En. Quel est l'auteur du texte ?

El.c:C'est idoumou Ould mouhemed lemine

En.: Oui ; que pensez-vous du nom de l'auteur

EL.a: C'est un étranger .

En :Oui, quelqu'un d'autre ?

El.d: Il est long.

En.: Oui

El.c : C'est un arabe

En. : Non

El.a :C'est un mauritanien (mauritanien)

En. : Oui

En. : Quel est le thème du texte ?

El.d : Le texte parle d'un metteur en scène qui a proposé une pièce théâtrale pour des acteurs

En. : Oui.// relisez le texte !

(Après cinq minutes, l'enseignant reprend les questions sur le texte)

En : Que fait l'auteur dans ce texte

El.a : Il raconte

En : Oui //alors quel est le type du texte ?

El.d : C'est un récit

En : quelqu'un d'autre ?

El.e : C'est un récit dialogué

En. : Quels sont les temps employés dans le texte ?

El.a: Présent de l'indicatif

En : Dans le récit c'est un présent narratif./// faites une lecture silencieuse ?

SEANCE N°5

Suite du cours

Objectif : le dialogue

En. : Faites une lecture silencieuse du texte

(Relecture silencieuse du texte par les élèves)

En. : Combien de personnages y a-t-il dans le texte

El.e : Il y a trois personnages

En. : Oui, // qui peut lire le texte

(Les élèves lèvent leurs mains pour le texte, dont chacun prendra un rôle des)

Personnages)

(L'enseignant fait attention à leurs prononciations et aux intonations au même temps il explique les mots difficiles du texte)

En. : Quel est le contraire de concret

(Aucun élève n'a réussi à trouver la réponse)

En. : Le contraire du mot concret c'est abstrait *(Il transcrit sa réponse au tableau)*

En. : Imaginer une suite pour le texte

(Certain élèves prennent la parole pour imaginer une suite)

PROJET2

SEQUENCE2

SEANCE N°6

ACTIVITE DE GRAMMAIRE

En. : qui peut m'énumérer les noms de matériel qui se trouve dans cette salle ?

El.a : le bureau

El.b : le tableau

En. : comment appelle-t-on ces noms ?

El. : on les appelle un champ lexical.

En. : qui peut donner une définition du champ lexical

El.a : c'est un ensemble de mots

En. : quelque'un d'autre

El.b : se sont des mots de la même famille

(l'enseignant essaye d'aider les élève pour donner la définition du champ lexical, an les incitant à parler, mais il fini par la donner lui-même)

En. : l'arbre appartient-il au champ lexical de la classe ?

El.c : non

En. : Pourquoi ?

El .c : il ne fait pas partie de affaires de la classe

El. : L'arbre se trouve dans les champs

(L'enseignant leurs fait un rappel de la définition)

En. : mettez le mot « poste » dans une phrase

Él. : Le poste du gardien

El.a : je vais à la poste

(L'enseignant transcrit les phrases données par les élèves au tableau)

En. : Est ce que les deux mots « le post » et « la poste » en le même sens ?

El.d : non, ils n'ont pas le même sens

En. : Comment appel-t-on cette différence ?

(Personne n'intervient pour donner la réponse)

En. : On appel cette différence « la polysémie » *(il transcrit ce mot au tableau (poly /sémie).*

(Après avoir écrit la règle et pondant que les élèves la portent sur les cahier, l'enseignant transcrit un exercice sur le tableau qu'il corrige avec les élèves avant la fin de la séances)

OUVRAGES :

BELKACEM-BENAMER ,F. (2011), *le métalangage et le discours didactique dans les nouveaux manuels scolaires de français*, (thèse de doctorat) ; soutenue à l'université de Bejaia,

Courtilon,J. (2003), *Élaborer un cours de FLE*, Paris, Hachette

Cuq, J-P et Gruca, I.(2005) ,*Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presse universitaire de Grenoble

Cuq, J-P ;(2003) *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International

DELORME, Ch. () l'évaluation en questions, 3^é édition, ESF éditeur

Desmonons,F. Ferchaud,F ; Godin ,D et al.(2005), *Enseigner le FLE, pratique de classe*, Belin

Veltcheff, C ; Hilton, S.(2003), *Évaluation en fle*

SITOGRAPHIE :

Ferhani, F.F. ; « Algérie l'enseignement du français à la lumière de la réforme, le français aujourd'hui » ,2006 /3n°154 ,n°154 ,p.11-18 ,DOI :10.3917/lfa.154.0011

[http://www.cain.info/revue-le français-aujourd'hui-2006-3-page-11.htm](http://www.cain.info/revue-le-français-aujourd'hui-2006-3-page-11.htm)

Groupe départementale de langue vivantes et étrangères ; « Évaluation, exemples d'activités pour évaluer les élèves en langues étrangères » - B.O.n°02 du janvier 2011

<http://www.motpellier.fr/disciplines/Anglais/ressources/eva> 6^{eme}, consulté le 12/04/2013

Lafontaine,L, « L'évaluation formative de l'oral en classe de français au secondaire ». Consulté le 05/O2/2013

www.Lycee-chateaubriand.eu/IMLizane_Lafontaine-évaluation-de-l-oral-pdf consulté le 04/01/2013

OECD / CERI,(2008) « L'évaluation formative »

[http://www.oecd.org/dataocde/7/35/40604126 ;pdf](http://www.oecd.org/dataocde/7/35/40604126.pdf), consulté le 10/03/2013

Perrenoud, Ph. « Pour une approche pragmatique de l'enseignement de l'évaluation formative »,

http://www.nig.ch/fapes/SSE/teachers/parrenoud/php.../1991_12html, consulté le 08/01/2013

Perrenoud, Ph., « a propos de l'oral »

http://www.unige.ch/fapse/SSE/teatchers/perrenoud/php_main/php_1988/1988_14.html, consulté le 08/01/2013

Oasisfle : « enseignement Moyen »

www.oasisfle.com/enseignement_moyen_en_cotexte_algerien.htm

Manuels et guides pédagogique :

Djilali, K. ; Melzi, A (2006-2007) : « livre de français de 4^{ème} année moyenne », OPNS

Document d'accompagnement et programme du français

Guide du professeur de français de 4^{ème} A.M

Transcription des séances d'observations effectuées en classe:

Pour les abréviations utilisées :

En : Enseignant

El : élève

// : Pause

ENSEIGNANT A :

PREMIERE SEANCE : L'ORAL EN QUESTION ET EN IMAGE ;

PROJET 2 .

SEQUENCE 1.

En : Ouvrez vos livres à la page 66.

En. : Que représente l'image ?

El.1 : une famille

En.: faux

El.2 : La femme à la maison

En : Faux

El.3 : Une maman, un enfant et un papa ;

En : juste

En : Levez la main ceux d'ont la maman travail

(L'enseignant essaye de faire parler les élèves, qui ont levé leurs mains)

En. : est ce que vous aidez votre maman pour faire les tâches ménagères ?

(Il interroge une fille)

El.: Oui

En : et vous les garçons

El. : nom

En : Regardez, interprétez et faites un paragraphe des images.// Qu'avez-vous retenu à travers les images ?

El.1: la maman fait plusieurs travaux

En : Plusieurs tâches!, quelqu'un d'autre ?

El. 2 :La maman fait tout à la maison

En : la maman fait tout à la maison et travail au bureau « n'est ce pas? » //

Quelle est la différence entre la vignette n°1 et la n°6 ?

El.2 : le tablier

En : Faux

El.4 : La casserole

En : La casserole // rien que ça ?// mais réfléchissez avons de parler // ne dites pas n'importe quoi !// dans la première image la maman a mit un tablier pour préparer le repas, // dans la sixième elle n'as pas mit de tablier donc elle le réchauffe seulement // en sachant que cette BD est humoriste imaginez ce que le mari a pu dire à son épouse ? *(l'enseignant explique le mot humoriste)*

El.1 : Il rit et lui dit :haha, tu est fatigué !

En : Quoi encore ?

El.3 : tu est moche

(tous les présents de la classe se mettent à rire)

En : *(en souriant)* le mari dit à sa femme tu est moche !

(L'enseignant aide les élèves à former des phrases en leur corrigeant et leur fait découvrir de nouveaux mots , ex « se courber l'échine »)

(La première leçon se termine avant la fin de l'heure réservée pour la séance de l'oral, il passe à la lecture du texte)

Séance n°2 :

En. : Bonjour, asseyez vous. //prenez vos livres et ouvrez le à la page 64//
Analysez maintenant ce texte !

(Pendant que les élèves lisent le texte en silence l'enseignant leur fait la remarque que personne n'a de craillant sur lui alors qu'il leur a appris à l'utiliser pendant les lectures pour souligner les mots qu'ils trouvent difficile)

En. : Qui va lire le texte

(Trois élèves lisent tours à tours le texte en paragraphe après la demande de l'enseignant, ce dernier explique en parallèle les mots qui s'avère être difficile)

En. : Est-ce que le titre convient au texte

Él.2 : Oui

En. : Relevez, dans le texte, tous les mots qui sont en relation avec le titre ?

(l'enseignant pose des questions sur le para texte, en suite il lit le texte pour les élèves et il passe aux questions sur le contenus du texte)

(Avant la fin de la séance, quelques élèves, lisent le texte tour à tour à haute voix)

SEANCE N° 3 :

Activité de langue :Les adverbes en « emment » et « amment »

En. :bonjour asseyez vous.//prenez vos livre à la page 73,

(L'enseignant lit le texte et l'explique en même temps(en racontant des blagues pour faire un peut d'humours)

En. : Comment appelle-t-on les mots écrits en caractères gras ?

El.3 : On les appels des adverbes

En. : C'est juste

*(L'enseignant écrit un petit rappel sur la formation des adverbes en « ment »
(sans oublier de les rappeler à chaque fois de l'examen du B.E.M., ensuite il dicte la synthèse du cours que les élèves copient sur leurs cahiers, après avoir écrit la règle retours vers le texte*

En. : Former des adjectifs à partir des adverbes du texte

(Avant la fin de la séance, l'enseignant consacre un temps de 10 minute pour faire un exercice qu'il corrige avec ses élèves)

Enseignant B :

Effectif 25

Projet2 ;

Séquence 2 ;

Séance n°4

Support écrit : quel théâtre pour nous ?(p .82)

En : qui peut nous rappeler l'objectif du texte précédant

Él.a :la description.

En : faites une Lecture silencieuse du texte

(Il leur donne 5mn pour lire le texte)

En: quel est le titre du texte ?

El.b : quel théâtre pour nous

(l'enseignant ne fait pas attention à l'intonation)

En. : Oui. //Pourquoi le titre est il sous forme de question ?

El.a : Parce que c'est une phrase interrogative

En. Quel est l'auteur du texte ?

El.c:C'est idoumou Ould mouhemed lemine

En.: Oui ; que pensez-vous du nom de l'auteur

EL.a: C'est un étranger .

En :Oui, quelqu'un d'autre ?

El.d: Il est long.

En.: Oui

El.c : C'est un arabe

En. : Non

El.a :C'est un mauritanien (mauritanien)

En. : Oui

En. : Quel est le thème du texte ?

El.d : Le texte parle d'un metteur en scène qui a proposé une pièce théâtrale pour des acteurs

En. :Oui.// relisez le texte !

(Après cinq minutes, l'enseignant reprend les questions sur le texte)

En : Que fait l'auteur dans ce texte

El.a : Il raconte

En :Oui //alors quel est le type du texte ?

El.d : C'est un récit

En : quelqu'un d'autre ?

El.e :C'est un récit dialogué

En. : Quels sont les temps employés dans le texte ?

El.a: Présent de l'indicatif

En : Dans le récit c'est un présent narratif./// faites une lecture silencieuse ?

SEANCE N°5

Suite du cours

Objectif : le dialogue

En. : Faites une lecture silencieuse du texte

(Relecture silencieuse du texte par les élèves)

En. : Combien de personnage y a-t-il dans le texte

El.e : Il y a trois personnages

En. : Oui, // qui peut lire le texte

(Les élèves lèvent leurs mains pour le texte, dont chacun prendra un rôle des Personnages)

(L'enseignant fait attention à leurs prononciations et aux intonations au même temps il explique les mots difficiles du texte)

En. : Quel est le contraire de concret

(Aucun élève n'a réussi à trouver la réponse)

En. : Le contraire du mot concret c'est abstrait *(Il transcrit sa réponse au tableau)*

En. : Imaginer une suite pour le texte

(Certain élèves prennent la parole pour imaginer une suite)

PROJET2

SEQUENCE2

SEANCE N°6

ACTIVITE DE GRAMMAIRE

En. : qui peut m'énumérer les noms de matériel qui se trouve dans cette salle ?

El.a : le bureau

El.b : le tableau

En. : comment appelle-t-on ces noms ?

El. : on les appelle un champ lexical.

En. : qui peut donner une définition du champ lexical

El.a : c'est un ensemble de mots

En. : quelqu'un d'autre

El.b : se sont des mots de la même famille

(l'enseignant essaye d'aider les élève pour donner la définition du champs lexical, an les incitant à parler, mais il fini par la donner lui-même)

En. : arbre appartient-il au champs lexical de la classe ?

El.c : non

En. : Pourquoi ?

El .c : il ne fait pas partie de affaires de la classe

El. : L'arbre se trouve dans les champs

(L'enseignant leurs fait un rappel de la définition)

En. : mettez le mot « poste » dans une phrase

Él. : Le poste du gardien

El.a : je vais à la poste

(L'enseignant transcrit les phrases données par les élèves au tableau)

En. : Est ce que les deux mots « le post » et « la poste » en le même sens ?

El.d : non, ils n'ont pas le même sens

En. : Comment appel-t-on cette différence ?

(Personne n'intervient pour donner la réponse)

En. : On appel cette différence « la polysémie » *(il transcrit ce mot au tableau (poly /sémie).*

(Après avoir écrit la règle et pondant que les élèves la portent sur les cahier, l'enseignant transcrit un exercice sur le tableau qu'il corrige avec les élèves avant la fin de la séances)

12) Quelle évaluation ?

-Diagnostique -Formative -Sommativ

Autres :.....

13) Selon vous, l'évaluation formative est-elle le seul moyen qui vous permet de suivre l'apprenant de près ?

Oui Non

Pourquoi ?.....
.....

14) Comment évaluez-vous les interventions orales de vos élèves ? Par :

- Appréciation après correction - Correction sans appréciation
-Appréciation (jugement de valeur sans correction) - Correction après jugement

15) Quels sont les critères d'évaluation aux quels vous faites appel lors de la production orale des apprenants ?.....
.....

16) Utilisez-vous une grille d'évaluation lors de la prise de parole de vos élèves ?

Oui Non

Si c'est non, comment les évaluez-vous ?.....

17) En cas d'échec de vos élèves, organisez-vous des séances de remédiation de l'oral après chaque évaluation

Oui Non

18) Pour quel objectif faites-vous de l'évaluation formative : (*Vous pouvez cocher plus d'une réponse*)

- Vérifier la compréhension des élèves - Remédier à leurs lacunes
- Initier les élèves à la prise de parole

19) L'évaluation est-elle utile dans l'enseignement du fle ?

Oui Non

Pourquoi ?.....

Merci pour votre coopération